TERMÁLY MALÉ BIELICE

CENNÍK LETNÁ RECEPCIA
SUMMER RECEPTION PRICELIST

	pracovný deň workday	víkend, sviatok weekend, holiday
dospelá osoba adult	9 € 4 hod./hours 14 € deň/day	10 € 4 hod./hours 15 € deň/day
dieťa 6-14 rokov child 6-14 years old	6,50 € 4 hod./hours 9 € deň/day	7 € 4 hod./hours 10 € deň/day
dieťa 0-5 rokov child 0-5 years old	zdarma free entry	zdarma free entry
rodinný vstup (2 dospelí + 1 dieťa 6-14 rokov) family entry (2 adults + 1 child 6-14 yo)	22 € 4 hod./hours 33 € deň/day	24 € 4 hod./hours 36 € deň/day
rodinný vstup (2 dospelí + 2 deti 6-14 rokov) family entry (2 adults + 2 children 6-14 yo)	27 € 4 hod./hours 40 € deň/day	30 € 4 hod./hours 44 € deň/day

- pre uplatnenie zľavy je nutné sa preukázať - platným preukazom zdravotnej poisťovne alebo preukazom ZŤP alebo Relax kartou
- dieťa 0-5 rokov v sprievode 1 dospelej osoby má vstup zadarmo (neplatí pre skupiny)
- po prekročení 4 hod. sa účtuje doplatok vo výške 1 € | osoba za každých začatých 30 min.
- posledný vstup sa predáva o 19:00 hod., otváracia doba je do 20:00 hodín
- návštevník nemôže reklamovať celú zakúpenú dĺžku vstupu
- vstupné platí iba do vonkajšieho areálu (2 vonkajších bazénov), vstup do Wellness je možné zakúpiť na recepcii Wellness
- tobogány a šmykľavka sú otvorené len v letnej sezóne a za priaznivého počasia

- to apply the discount it is necessary to show - a valid health insurance card or a disabled person card or a ID card or a Relax Card
- a child 0-5 years old accompanied by 1 adult has free admission (not valid for groups)
- after exceeding 4 hours, a fee of €1 per person is charged for every 30 min. started
- the last entry is sold at 7:00 p.m., opening hours are until 8:00 p.m.
- the visitor cannot claim the entire purchased length of entry
- entrance fee is valid only for the outdoor area (2 outdoor pools), entrance to the Wellness can be purchased at the Wellness reception
- water slides and slide are open only in the summer season and in good weather

PREVÁDZKOVÝ PORIADOK / OPERATING RULES*

Prevádzkový poriadok slúži na dodržiavanie príslušných právnych predpisov, ochrany zdravia a bezpečnosti návštevníkov Termály Malé Bielice, Kúpeľná 103–105, 958 04 Partizánske (ďalej len „Termály Malé Bielice“). Každý návštevník je povinný oboznámiť sa pri vstupe do areálu Termály Malé Bielice s týmto návštevným poriadkom. Zakúpením vstupného do Termály Malé Bielice návštevník vyjadruje výslovný súhlas s týmto návštevným poriadkom a zaväzuje sa dodržiavať tento návštevný poriadok a pokyny zamestnancov prevádzkovateľa. Všetky aktuálne pokyny v Termály Malé Bielice sú nadradené všeobecným pokynom.

I. Vstup do Termály Malé Bielice

1.1 Vstup do Termály Malé Bielice je možný len počas prevádzkovej doby s platnou vstupenkou a čipom (náramok s elektronickým čipom). Informácie o systéme vstupov a platieb Vám poskytnú zamestnanci pokladne.
1.2 Prevádzková doba Termály Malé Bielice je od 9:00 hod. do 21:00 hod. (resp.podľa aktuálneho počasia). Prevádzková doba jednotlivých atrakcií je stanovená prevádzkovateľom. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo zmeny prevádzkovej doby Termály Malé Bielice. Posledný možný vstup je najneskôr 60 minút pred ukončením prevádzkovej doby. Príslušná doba platnosti vstupu začína zakúpením vstupenky a získaním čipu a končí sa odovzdaním čipu. V prípade prekročenia zaplateného času vstupu je návštevník povinný uhradiť v pokladni doplatok v zmysle platného cenníka.
1.3 Deti do 12 rokov majú povolený vstup v sprievode osoby staršej ako 18 rokov. Doprevádzajúca osoba je počas celého pobytu v Termály Malé Bielice zodpovedná za dieťa a nesmie nechať počas pobytu v Termály Malé Bielice dieťa do 12 rokov samé bez dozoru.
1.4 Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo obmedziť alebo uzavrieť niektoré časti Tatrapolisu, resp. atrakcie v prípade nutnej údržby a/alebo z objektívnych dôvodov (plná kapacita, zlé počasie, búrka, znížená viditeľnosť) a/alebo konania spoločensko-športového podujatia bez nároku na vrátenie vstupného.
1.5 Zakúpením vstupenky získa každý návštevník náramkové hodinky s elektronickým čipom, ktorý oprávňuje návštevníka k vstupu do Termály Malé Bielice. Na každý čip je možné dobiť finančný kredit, ktorý umožňuje návštevníkovi platiť v prevádzkach bufetu a baru.
1.6 Vstup do Termály Malé Bielice je jednorazový. Po opustení areálu Termály Malé Bielice stráca návštevník platnosť svojho zakúpeného vstupu. Opakovaný vstup bez zaplatenia ceny nového vstupu nie je možný. 1.7 Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo obmedziť alebo uzavrieť niektoré časti Termály Malé Bielice, resp. atrakcie v prípade nutnej údržby a/alebo z objektívnych dôvodov (plná kapacita, zlé počasie, búrka, znížená viditeľnosť) a/alebo konania spoločensko-športového podujatia bez nároku na vrátenie vstupného, resp. jeho alikvotnej časti.
1.8 Vstup do bazénov je z hygienických dôvodov možný len v plavkách.
1.9 Vstup na atrakcie v Termály Malé Bielice (tobogány, šmykľavka) je podmienený dodržiavaním predpisov uvedených na každej atrakcii (deti do 7 rokov musia ísť na atrakcie v sprievode dospelej osoby).
1.10 Osobám so zníženou pohyblivosťou a/alebo orientáciou je vstup do bazénov povolený len za stáleho dohľadu zodpovednej osoby.
1.11 Do areálu Termály Malé Bielice a do bazénov je zákaz vstupu:
a) osobám, ktoré trpia prenosným ochorením ohrozujúcim zdravie ostatných návštevníkov, t. j. osoby postihnuté horúčkou, kašľom, zápalom očných spojiviek, osoby s nákazlivými alebo odpudzujúcimi chorobami, bacilonosiči črevných a iných chorôb; b) osobám a rodinným príslušníkom osôb postihnutých prenosnou infekčnou chorobou, ktorí sú od rodiny izolovaní, osoby postihnuté chorobami sprevádzanými výtokom, osoby so kožnými parazitmi, vyrážkami a obväzmi na tele; c) osobám so zjavne zanedbanou osobnou hygienou (zahmyzeným, špinavým, v špinavom oblečení); d) osobám pod vplyvom návykových látok (alkohol, drogy); e) zvieratám.

II. Prevádzkové pokyny pre návštevníkov

2.1 Každý návštevník je povinný dbať o ochranu a bezpečnosť vlastného zdravia, ako aj o ochranu a bezpečnosť ostatných.
2.2 Každý návštevník je povinný dodržiavať osobnú hygienu a udržiavať čistotu na miestach a v zariadeniach, ktoré využíva.
2.3 Každý návštevník je povinný pred vstupom do bazéna osprchovať sa a prejsť brodítkom.
2.4 Prezliekacie vonkajšie kabíny sú určené na vyzliekanie a obliekanie.
2.5 Nájdené predmety v areáli Termály Malé Bielice sú návštevníci povinní odovzdať zodpovednému zamestnancovi v pokladni.
2.6 Návštevníci sú povinní správať sa šetrne k zariadeniam a vybaveniu nachádzajúcim sa v Termály Malé Bielice. Sú povinní nahradiť škody, ktoré boli spôsobené ich konaním (úmyselným alebo z nedbanlivosti) na majetku prevádzkovateľa alebo majetku tretích osôb.
2.7 Pri využívaní atrakcií v Termály Malé Bielice (tobogány, šmykľavka, nafukovacie atrakcie, detské ihrisko atď.) je návštevník povinný riadiť sa prevádzkovým poriadkom príslušnej atrakcie umiestnenej pri atrakcii, dbať o zvýšenú opatrnosť a dodržiavať pokyny obslužného personálu. Vstup na atrakcie je na vlastnú zodpovednosť a riziko. Pri atrakciách bez dozoru je návštevník povinný dodržiavať prevádzkový poriadok jednotlivých atrakcií, využitie atrakcií je na vlastné riziko.
2.8 Návštevníci sú povinní v celom areáli Termály Malé Bielice dodržiavať pokyny plavčíkov a určeného obslužného personálu.
2.9 V prípade nepriaznivého počasia (búrky, silný vietor) sú návštevníci povinní z bezpečnostných dôvodov opustiť bazény.
2.10 V prípade úrazu, poranenia alebo nevoľnosti je návštevník povinný privolať plavčíka alebo obslužný personál. Ošetrovňa sa nachádza pri tobogánoch. Za poranenia a úrazy spôsobené vlastnou nedbanlivosťou, neopatrnosťou alebo porušením návštevného poriadku a/alebo prevádzkového poriadku atrakcií a príkazových a zákazových piktogramov prevádzkovateľ nezodpovedá.

III. V Termály Malé Bielice je ZAKÁZANÉ:

3.1 Vstupovať do bazénov pod vplyvom alkoholu, omamných látok a ohrozovať tak bezpečnosť svoju a tiež ostatných návštevníkov.
3.2 Fajčiť vo vnútorných priestoroch Termály Malé Bielice a pri bazénoch.
3.3 Zákaz kúpaní v odevoch nevhodných na kúpanie, vrátane spodného prádla. Deťom je vstup do bazéna povolený z hygienických dôvodov len v plavkách alebo s použitím nepriepustných detských plaviek s priliehavou gumičkou alebo v kúpacích plienkach.
3.4 Vstupovať do bazénov na atrakcie, šmýkačky so žuvačkou.
3.5 Nosiť do bazénov nafukovacie kruhy a iné nafukovacie predmety, plutvy a tenisové loptičky. Povolené sú len nafukovacie rukávniky a plavecké okuliare.
3.6 Kričať, pískať, behať po chodníkoch okolo bazénov a mokrých plochách, robiť neprimeraný hluk, rušiť ostatných návštevníkov, vzájomne sa potápať, zrážať tretie osoby, predbiehať sa na atrakciách.
3.7 Plávať v priestoroch dojazdu na atrakciách a šmýkaľke (po dojazde je návštevník povinný opustiť dojazdovú plochu).
3.8 Skákať do bazénov.
3.9 Znečisťovať vodu a priestory Termály Malé Bielice odplúvaním na podlahy, do bazénov, močiť do bazénov, odhadzovať odpadky mimo priestorov na to určených a znečisťovať tak areál.
3.10 Svojvoľne premiestňovať lehátka, stoly, stoličky a zariadenia. Ničiť vybavenia a zariadenia a plytvať vodu.
3.11 Prať prádlo a umývať sa mimo priestorov na to určených.
3.12 Vyžadovať od plavčíkov a obslužného personálu služby odporujúce návštevnému poriadku.
3.13 Nevstupovať do priestorov vyhradených pre obslužný personál, resp. do priestorov označených zákazom vstupu alebo do priestorov určených pre opačné pohlavie.

IV. Vylúčenie návštevníka z Termály Malé Bielice

4.1 Z areálu Termály Malé Bielice môže byť vykázaný návštevník bez nároku na vrátenie zaplateného vstupného, resp. jeho alikvotnej časti, ktorý napriek predchádzajúcemu upozorneniu príslušného zamestnanca prevádzkovateľa nedodržiava udelené pokyny alebo návštevný poriadok, je opitý alebo pod vplyvom drog alebo svojim neprimeraným správaním ohrozuje bezpečnosť ostatných návštevníkov alebo čistotu Termály Malé Bielice.
4.2 Z areálu Termály Malé Bielice má prevádzkovateľ právo a povinnosť vykázať osoby postihnuté horúčkou, kašľom, zápalom očných spojiviek, osoby s nákazlivými alebo odpozujúcimi chorobami, bacilonosičov črevných a iných chorôb; osoby a rodinných príslušníkov osôb postihnutých nákazlivou infekčnou chorobou, ktorí sú od rodiny izolovaní, osoby postihnuté chorobami sprevádzanými výtokom, osoby s kožnými parazitmi, vyrážkami a obväzmi na tele.
4.3 V prípade, ak návštevník v takýchto prípadoch neopustí na vyzvanie dobrovoľne Termály Malé Bielice, môže prevádzkovateľ požiadať o zakročenie vlastnú ochranu alebo príslušníkov mestskej polície.

V. Spracovanie a ochrana osobných údajov

5.1 Zásady spracúvania osobných údajov. Informácie týkajúce sa ochrany osobných údajov sú uvedené v Zásadách ochrany súkromia a spracúvania osobných údajov a sú uverejnené na internetovej stránke https://www.termalymalebielice.com/sk/zasady-ochrany-osobnych-udajov/

VI. Všeobecné ustanovenia

6.1 Návštevný poriadok je záväzný pre všetkých návštevníkov a zamestnancov prevádzkovateľa. Návštevný poriadok nadobúda platnosť dňom jeho vydania.
6.2 Návštevníci sú povinní dodržiavať výstražné, príkazové, zákazové a informačné tabule, prípadne iné upozornenia a nesmú ich ničiť, poškodzovať alebo odstraňovať.
6.3 Návštevníci sú povinní opustiť areál Termály Malé Bielice do ukončenia prevádzkovej doby.
6.4 V prípade nepriaznivého počasia ako búrky, alebo silný vietor sú návštevníci z bezpečnostných dôvodov povinní opustiť areál Termály Malé Bielice. Ak sa návštevník rozhodne predčasne opustiť areál z dôvodu nepriaznivého počasia, prevádzkovateľ mu nie je povinný uhradiť vstupné, ani iným spôsobom ho odškodniť.
6.5 Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo v prípade nepriaznivého počasia ako dážď, búrka, silný vietor, tma, hmla, znížená viditeľnosť alebo z technických príčin upraviť otváraciu a zatváraciu dobu jednotlivých atrakcií z bezpečnostných dôvodov. V prípade vyššie uvedených skutočností, prevádzkovateľ nie je povinný uhradiť vstupné, ani iným spôsobom návštevníka odškodniť.
6.6 Prevádzkovateľ nezodpovedá za osobné veci stratené v areáli alebo na atrakciách.
6.7 Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo neumožniť vstup ďalším návštevníkom do Termály Malé Bielice v prípade naplnenia prevádzkovej kapacity Termály Malé Bielice.
6.8 V prípade, ak návštevník-spotrebiteľ fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti, zamestnania alebo povolania, nie je spokojný so spôsobom, ktorým prevádzkovateľ ako predávajúci vybavil jeho reklamáciu alebo sa domnieva, že prevádzkovateľ porušil jeho práva, má zákazník právo obrátiť sa na prevádzkovateľa ako predávajúceho so žiadosťou o nápravu. Ak prevádzkovateľ na žiadosť návštevníka podľa predchádzajúcej vety odpovie zamietavo alebo na takúto žiadosť neodpovie do 30 dní od odoslania návštevníkom, má návštevník právo podať návrh na začatie alternatívneho riešenia sporu subjektu alternatívneho riešenia sporu podľa §12 zákona č.391/2015 Z.z. o alternatívnom riešení spotrebiteľských sporov a zmene a doplnení niektorých zákonov. Príslušným subjektom na alternatívne riešenie spotrebiteľských sporov s prevádzkovateľom ako predávajúcim je Slovenská obchodná inšpekcia, ktorú je možné za uvedeným účelom kontaktovať na adrese Ústredný inšpektorát SOI, Odbor medzinárodných vzťahov ARS, Prievozská 32, poštový priečinok 29, 827 99 Bratislava alebo elektronicky na ars@soi.sk alebo adr@soi.sk.
Dátum vydania: 25. 6. 2025
Prevádzkovateľ: AQUALAND Malé Bielice, Kúpeľná 103-105, 95804 Partizánske, IČO: 44414340, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, oddiel: Sro, vložka č. 33187/R

REKLAMAČNÝ PORIADOK / CLAIMS POLICY*

Reklamačný poriadok pre prevádzky spoločnosti AQUALAND Malé Bielice, s.r.o. (ďalej len „Poskytovateľ služieb“) je vypracovaný v súlade so zákonom č.250/2007 Z.z. o ochrane spotrebiteľa v znení neskorších predpisov a zákonom č.40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

I. Základné ustanovenia

1.1 Reklamačný poriadok upravuje spôsob uplatňovania nárokov zákazníka vyplývajúcich zo zodpovednosti Poskytovateľa služieb za nedostatky a vady poskytnutej služby a vybavenie reklamácie.
1.2 Zákazník má právo na reklamáciu v prípade, ak mu bola poskytnutá služba nižšieho rozsahu alebo nižšej kvality ako je to vopred dohodnuté alebo ako je to obvyklé.

II. Uplatnenie reklamácie

2.1 Reklamáciu je možné uplatniť osobne na pokladni Termály Malé Bielice alebo písomne prostredníctvom emailu na adresu: reception@termalymalebielice.com
2.2 Reklamácia musí obsahovať meno a priezvisko zákazníka, kontaktnú adresu, email, telefónne číslo, popis reklamovanej vady a dôvod reklamácie.
2.3 Reklamácia bude vybavená v lehote do 30 dní od doručenia reklamácie.
2.4 Ak bola reklamácia uznaná, Poskytovateľ služieb vráti zákazníkovi primeranú časť ceny služby alebo ponúkne inú kompenzáciu podľa dohody so zákazníkom.
2.5 V prípade, ak zákazník nie je spokojný s vybavením reklamácie, má právo obrátiť sa na príslušné orgány štátnej správy.

III. Záverečné ustanovenia

3.1 Tento reklamačný poriadok je k dispozícii na webovej stránke www.termalymalebielice.sk a na recepcii Termály Malé Bielice.
3.2 Poskytovateľ služieb si vyhradzuje právo na zmenu reklamačného poriadku bez predchádzajúceho upozornenia.
Dátum účinnosti: 25. 6. 2025

*ENGLISH VERSIONS OF THE OPERATING RULES AND COMPLAINTS POLICY ARE AVAILABLE UPON REQUEST AT THE SUMMER RECEPTION.